



Fan Heater Tower



USER MANUAL - BRUKSANVISNING - BRUKSANVISNING - KÄYTTÖOHJE - BRUGSANVISNING

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE. SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

LES ALLE INSTRUKSJONENE FØR BRUK. TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE FOR FREMTIDIG BRUK

LÄS ALLA INSTRUKTIONER FÖRE ANVÄNDNING. SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA BRUK

LUE OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ. SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN

LÆS HELE VEJLEDNINGEN FØR BRUG. OPBEVAR DENNE VEJLEDNING TIL FREMTIDIG BRUG

Rev. 05.23

IMPORTANT SAFEGUARDS

Please read this manual carefully before starting or using the device.



In order to avoid overheating, do not cover the heater.

1. This product is only suitable for well-insulated spaces or occasional use.
2. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
3. This appliance is intended for indoor household use and similar applications such as:
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
4. Make sure your home voltage matches the voltage displayed on the appliance.
5. Ensure the mains cable is fully extended before use and arrange it so that it is not in contact with any part of the appliance.
6. Always position the appliance with the mains plug in an accessible position and avoid the use of an extension cable as it may overheat and create a potential fire risk.
7. The appliance must have a minimum 50 cm clearance around all sides of the appliance.
8. Ensure that the unit is used on a stable and level surface. If the floor surface is uneven there is a risk that the appliance could tip over and vibration and noise may occur. If the appliance should be accidentally tipped over, please immediately disconnect from the power supply.
9. Do not use the appliance in wardrobes or near fabrics or clothing. Do not stand the appliance on deep pile carpets.
10. Do not use the appliance in areas where petrol, paints or other flammable substances are used or stored.
11. This appliance can be used by children aged from 12 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
12. The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
13. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
14. Children under 12 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
15. Always unplug the appliance when not in use.
16. Do not block or restrict the airflow around the appliance. Position the unit so that the air inlet and exhaust grilles are not blocked or restricted in anyway.
17. Do not push any objects in the air inlet and exhaust grilles.
- 18. CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns.**
Special attention has to be given where children and vulnerable people are present.

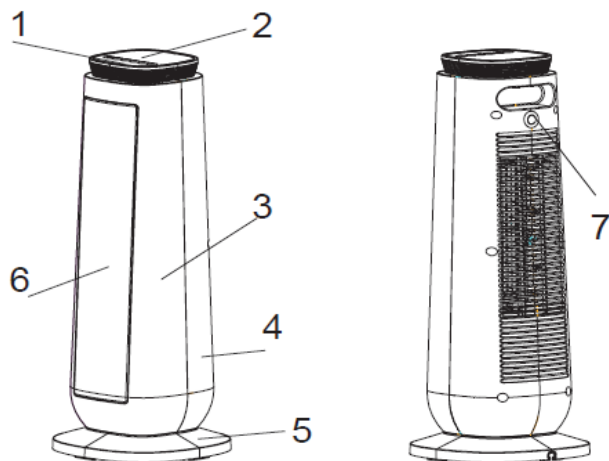
NOTE:

- REMEMBER - portable electric heaters are designed for spot heating, or as a supplementary heat source. They are not intended to be main sources of heat during the normal heating season.
- This heater cannot achieve accurate temperature control of the environment, and thus cannot be used as insulation device for storage environment, items, animals and plants.



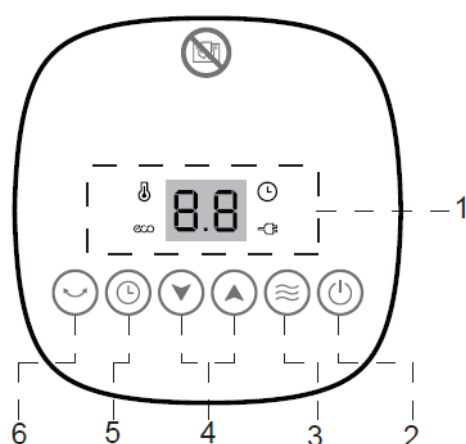
IT IS HAZARDOUS FOR ANYONE OTHER THAN AUTHORISED SERVICE PERSONNEL TO CARRY OUT SERVICING OF REPAIRS WHICH INVOLVE THE REMOVAL OF COVERS.

PRODUCT DESCRIPTION



1. Control panel
2. Display screen
3. Front cover
4. Rear cover
5. Base
6. Grille
7. Power Switch

Control Panel



1. Display area
2. ON/OFF
3. Function
4. -/+
5. Timer
6. Swing

OPERATING INSTRUCTION

Check before turning on the machine

Check that the power cord is not damage and ensure that the voltage that should be used corresponds to the voltage specified on the product.

NOTE:

There may be trace of smoke or smell when the unit is first operated. Do not be near the heating coil during this process. It will quickly evaporate, and should not re-occur.

Start the machine

Turn the Power switch to the "I" position and the power light go on. Press the ON/OFF key (or press the ON/OFF key of the remote controller) for start, the machine supplies air at high power after start and the digital screen displays "HI".

Function setting

Repeatedly press the "Function" key so that the heater switches in the order of "high gear - low gear - ECO mode - high gear".

Temperature setting

In the ECO mode of the machine, press "+" or "-" to set the temperature value (range 5-35°C). When the room temperature exceeds the set temperature with 2°C, the machine stops working and stay in the standby state. When the temperature is lower than the set temperature, the machine starts to heat up again.

Timer function

Set stop time:

When the heater is turned on, press the TIMER key to enter the "time stop mode" (within 0-8 hours). Then press the "+" key to increase the stop time, and press the "-" key to decrease the stop time.

Set start time:

When the heater is in the standby mode, press the TIMER key to enter the "start time mode" (within 0-8 hours). Then press the "+" key to increase the start time and press the "-" key to decrease the start time.

Swing function

When the heater turned on, press the "swing" key to start the swing function. Press the button again to turn off the swing function. When the heater stops heating, the swing function also stop.

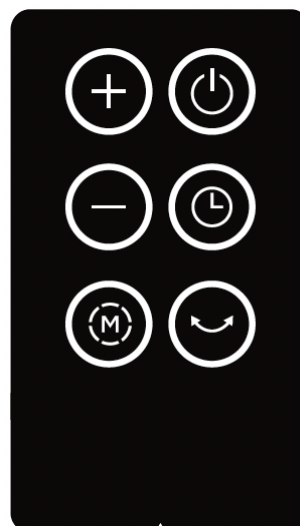
Toppling over protection function

If the heater topples over, both in power-on or power-off mode the system immediately shuts down all heating components, and the digital screen displays "E3" and no buttons work.

Remote controller

Use of the remote controller: the key functions are basically the same as the body operation panel.

	ON/OFF key
	Function key
	"+"key
	"-"key
	Timer key
	Swing key



TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
After the power is engaged, the machine does not work.	The plug may not be plugged well.	Check whether the plug is properly inserted into the wall socket.
The machine suddenly stops during heating.	The temperature exceeds the threshold of the thermal cut-off.	The system will automatically cut off the power supply. Cool the machine before use.

Error Code	Problem	Solution
E1, E2	Short circuit or broken circuit	Contact customer service
E3	The unit topples over.	Make sure that the unit stands upright on a flat surface.
FF	The temperature of the heater exceeds its limit.	• Switch the heater off and allow it to completely cool. The heater will then resume operating as normal. • In order to avoid overheating, do not cover the appliance.

CLEANING AND MAINTANANCE

1. Light accumulated dust may be removed from the heater with a soft cloth. Wipe the exterior surfaces of the heater occasionally with a cloth moistened (not dripping wet) with a solution of mild detergent and water. Dry the case thoroughly with a soft dry cloth before operating the heater.
2. The fan motor is lubricated by the factory, and will require no further lubrication.
3. No other user maintenance is required or recommended. If service is required, send your heater to the nearest authorized service depot.
4. Store heater in a clean and dry place when not in use.

SPECIFICATIONS

Model: 31692

Voltage: 220V-240V

Frequency: 50Hz

Power: 1200-2000W

DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONICEQUIPMENT (WEEE)

This symbol on the product or in the instructions means that the electrical and electronic equipment according to the European directive (WEEE) must be disposed of separately from other household waste, as they can be harmful to the environment. The countries in the EU have waste collection systems. Contact your local dealer of authority for more information.



Contact information:

F&H Group A/S
Gl. Skivevej 70
DK-8800 Viborg
DENMARK

VIKTIGE SIKKERHETSREGLER

Les denne manualen nøye før du bruker apparatet.



For å unngå overoppheting må du ikke dekke over viften.

1. Dette produktet egner seg kun for godt isolerte områder eller sporadisk bruk.
2. Hvis strøm kabelen er skadet, må den byttes av produsenten eller dens serviceagent eller en lignende kvalifisert person for å unngå fare.
3. Dette apparatet er ment for innendørs husholdningsbruk eller lignende bruk som:
 - lover og av gjester på hotell, motell eller annet bostedsmiljø,
 - bed & breakfast-miljøer,
 - catering og lignende ikke-detaljhandelsbruk.
4. Pass på at strømmen i hjemmet ditt matcher spenningen som står på apparatet.
5. Pass på at strømkabelen er helt utstukket før bruk, og plasser den slik at den ikke er i kontakt med noen del av apparatet.
6. Plasser alltid apparatet med strømkabelen i en tilgjengelig posisjon, og unngå bruk av skjøteledning da den kan overopphetes og skape mulig brannfare.
7. Apparatet må ha minimum 50 cm klaring rundt alle sidene av apparatet.
8. Pass på at enheten brukes på en stabil og jevn overflate. Hvis guloverflaten er ujevn, er det fare for at apparatet velter, samt at vibrasjon og støy kan oppstå. Hvis apparatet skulle velte ved et uhell, må du trekke ut strømmen umiddelbart.
9. Ikke bruk apparatet i garderober eller nær klær og tekstiler. Ikke sett apparatet på tepper med lange hår.
10. Ikke bruk apparatet i områder der bensin, lakk eller andre brannfarlige stoffer brukes eller oppbevares.
11. Dette apparatet kan brukes av barn fra 12 års alder og oppover, og personer med fysisk, sensorisk eller mental hemming eller manglende erfaring og kunnskap, under oppsyn eller om de har fått instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene involvert. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
12. Varmeviften må ikke plasseres umiddelbart nær et støpsel.
13. Ikke bruk denne varmegiften i umiddelbar nærhet av bad, dusj eller svømmebasseng.
14. Barn under 12 år må ikke koble inn, regulere og rengjøre apparatet eller utføre vedlikehold.
15. Trekk alltid ut strømmen når apparatet ikke er i bruk.
16. Ikke blokker eller begrenser luftstrømningen rundt apparatet. Posisjoner enheten slik at luftinntaket og utslippsgrillen ikke blokkeres eller begrenses på noen måte.
17. Ikke putt noen gjenstander inn i luftinntaket eller utslippsgrillen.
18. **FORSIKTIG – Noen deler av dette produktet kan bli veldig varme og forårsake brannskader. Det må vises større oppmerksomhet der det er barn og sårbare personer.**

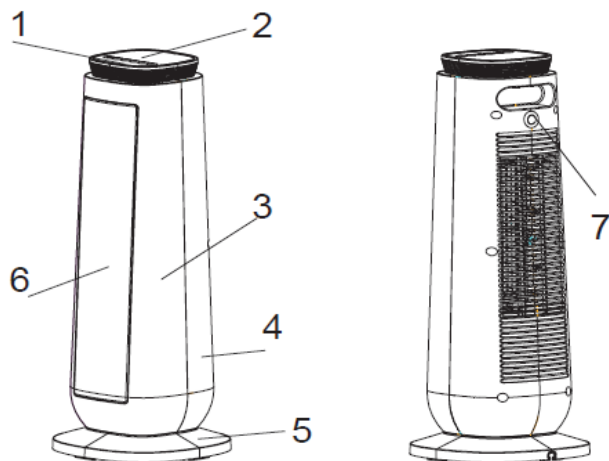
MERK:

- HUSK – bærbare elektriske varmevifter er laget for oppvarming av ett punkt eller som en ekstra varmekilde. De er ikke ment å være hovedkilder til varme under en vanlig oppvarmingssesong.
- Denne varmeviften kan ikke oppnå nøyaktig temperaturkontroll på området, og kan derfor ikke brukes som isolasjonsenhet i lagerbygg, oppvarming av artikler, for dyr eller planter.



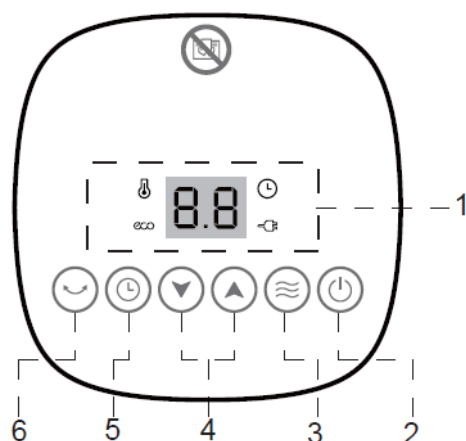
**DET ER FARLIG FOR ALLE UTENOM AUTORISERT SERVICE-PERSONALE
Å UTFØRE REPARASJONER SOM INVOLVERER FJERNING AV DEKSLE.**

PRODUKT BESKRIVELSE



1. Kontrollpanel
2. Skjerm
3. Frontdeksel
4. Bakdeksel
5. Sokkel
6. Grill
7. Strømbryter

Kontrollpanel



1. Skjermområde
2. PÅ/AV
3. Funksjon
4. -/+
5. Timer
6. Sving

BRUKSANVISNING

Sjekk før du slår på maskinen

Sjekk at strømkabelen ikke er skadet og pass på at spenningen stemmer overens med spenningen spesifisert på produktet.

MERK:

Det kan oppstå røykutvikling og røykluft første gang enheten brukes. Ikke være i nærheten av varmespolen under denne prosessen. Det vil fordampe raskt, og skal ikke oppstå igjen.

Start maskinen

Sett strømbryteren i posisjon «I», og strømlyset tennes. Trykk på PÅ/AV-knappen (eller trykk på PÅ/AV-knappen på fjernkontrollen) for å starte, og maskinen tilføres luft i høy styrke etter start og den digitale skjermen viser «HI».

Funksjonsinnstilling

Trykk på knappen «Funksjon» gjentatte ganger for å varmeviften skal gå i «høygir – lavgir – ECO-modus – høygir».

Temperaturinnstilling

I ECO-modus på maskinen, trykk på «+» eller «-» for å stille inn temperaturverdien (område 5–35 °C). Når romtemperaturen overskrider innstilt temperatur med 2 °C, stopper maskinen å gå og blir stående i standby-tilstand. Når temperaturen er lavere enn innstilt temperatur, starter maskinen å varme opp igjen.

Timer-funksjon

Still inn stoppetid:

Når varmeviften er slått på, trykk på TIMER-knappen for å gå i modus «time stop» (innenfor 0–8 timer). Trykk så på knappen «+» for å øke stoppetiden, og trykk på knappen «-» for å redusere stoppetiden.

Stille inn starttid:

Når varmeviften er i standby-modus, trykk på TIMER-knappen for å gå i «Starttid-modus» (innenfor 0–8 timer). Trykk så på knappen «+» for å øke starttiden, og trykk på knappen «-» for å redusere starttiden.

Svingfunksjon

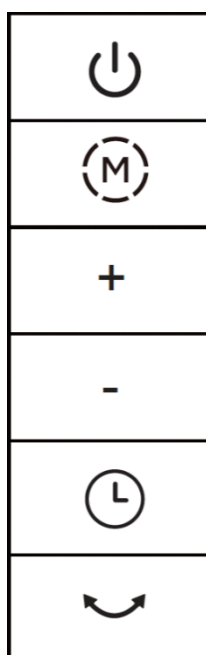
Med varmeviften på, trykker du på knappen «sving» for å starte svingfunksjonen. Trykk på knappen igjen for å slå av svingfunksjonen. Når varmeviften slutter å varme, stopper også svingfunksjonen.

Veltebeskyttelsesfunksjon

Hvis varmeviften velter, enten i on- eller off-modus, vil systemet umiddelbart stenge ned alle varmekomponenter, og den digitale skjermen viser «E3» og ingen knapper fungerer.

Fjernkontroll

Bruk av fjernkontroll: knappefunksjonene er i hovedsak de samme som på det fysiske driftspanelet.



PÅ/AV-knapp

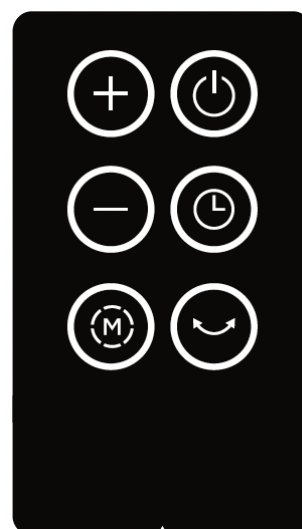
Funksjonsknapp

knappen «+»

knappen «-»

Timerknapp

Svingknapp



FEILSØKING

Problem	Mulig årsak	Løsning
Etter at strømmen er slått på, virker ikke maskinen.	Det kan hende pluggen ikke sitter godt i.	Sjekk om pluggen er satt ordentlig i strømtøpselet.
Maskinen stopper plutselig under oppvarming.	Temperaturen overskrider grensen for termisk nedstengning.	Systemet vil automatisk slå av strømtilførselen. Kjøøl ned maskinen før bruk.

Feilkode	Problem	Løsning
E1, E2	Kortslutning eller ødelagt krets	Kontakt kundeservice
E3	Enheten velter.	Pass på at enheten står rett på en flat overflate.
FF	Temperaturen på varmeviften overskrider grensene sine.	• Slå varmeviften av, og la den kjøle helt ned. Varmeviften vil da gjenoppta driften som vanlig. • For å unngå overoppheting, ikke dekk til apparatet.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

1. Lett ansamlet støv kan fjernes fra varmeviften med en myk klut. Gni av ytre overflater på varmeviften fra tid til annen med en klut fuktet (ikke dryppende våt) med vann og mildt rengjøringsmiddel. Tørk innkapslingen godt med en myk, tørr klut før du bruker varmeviften.
2. Viftemotoren er smurt fra fabrikken, og krever ingen ytterligere smøring.
3. Ingen annet vedlikehold kreves eller anbefales. Hvis det trengs service, send varmeviften til nærmeste autoriserte serviceverksted.
4. Oppbevar varmeviften på et rent og tørt sted når den ikke er i bruk.

SPESIFIKASJONER

Modell: 31692

Spenning: 220 V – 240 V

Frekvens: 50 Hz

Effekt: 1200–2000 W

KASSERING AV ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UTSTYR (WEEE)

Dette symbolet på produktet eller i instruksjonene betyr at det elektriske eller elektroniske utstyret skal kasseres i henhold til det europeiske direktivet (WEEE), adskilt fra annet husholdningsavfall, da de kan være skadelige for miljøet. EU-landene har egne avfallsbehandlingssystemer. Kontakt din lokale forhandler for mer informasjon.



Kontaktinformasjon:

F&H Group A/S
Gl. Skivevej 70
DK-8800 Viborg
DANMARK

VIKTIGA SKYDDSÅTGÄRDER

Läs den här bruksanvisningen noggrant innan du börjar använda enheten.



Undvik överhettning genom att aldrig täcka över värmefläkten.

1. Den här produkten lämpar sig endast för välisolerade utrymmen och sporadisk användning.
2. Om elkabeln är skadad måste den ersättas av tillverkaren eller deras serviceombud eller liknande behöriga personer, annars kan fara uppstå.
3. Apparaten är avsedd för inomhusbruk och liknande användningsområden som:
 - i bostäder och av gäster på hotell, vandrarhem och liknande boendemiljöer
 - bed and breakfast och liknande miljöer
 - catering och liknande användningsområden som ej hör till detaljhandeln.
4. Se till att bostadens nätspänning stämmer överens med spänningstalet som anges på apparaten.
5. Se till att nätkabeln är helt utdragen före användning och placera den så att den inte är i kontakt med någon del av apparaten.
6. Placera alltid apparaten så att nätkontakten är lätt att komma åt och undvik att använda förlängningskablar, eftersom de kan överhettas och utgöra en potentiell brandrisk.
7. Apparaten måste ha ett utrymme på minst 50 cm runt alla sidor.
8. Se till att enheten ställs på en stabil och plan yta. Om golvet är ojämnt finns det en risk att apparaten tippar och att vibrationer och oljud kan uppstå. Om apparaten tippar ska du omedelbart koppla bort den från nätströmmen.
9. Använd inte apparaten i garderober eller nära tyger eller kläder. Ställ inte apparaten på på långhåriga mattor.
10. Använd inte apparaten i områden där bensin, målarfärg eller andra lättantändliga substanser används eller förvaras.
11. Den här apparaten kan användas av barn från tolv år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner gällande användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår alla risker användningen innebär. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
12. Värmefläkten får inte placeras direkt under ett eluttag.
13. Använd inte värmefläkten i närheten av ett badkar, en dusch eller en simbassäng.
14. Barn under tolv år får inte ansluta, reglera, rengöra eller utföra underhåll på apparaten.
15. Koppla alltid ur apparaten när den inte används.
16. Se till att inte blockera eller begränsa luftflödet runt apparaten. Placera enheten så att luftinloppet och utblåsgallren inte är blockerade eller begränsade på något sätt.
17. Tryck inte in några föremål i luftutloppet eller utblåsgallren.
18. **FÖRSIKTIGHET – Vissa delar av den här produkten kan bli mycket varma och orsaka brännskador. Var extra uppmärksam om barn och sårbara människor befinner sig i närheten.**

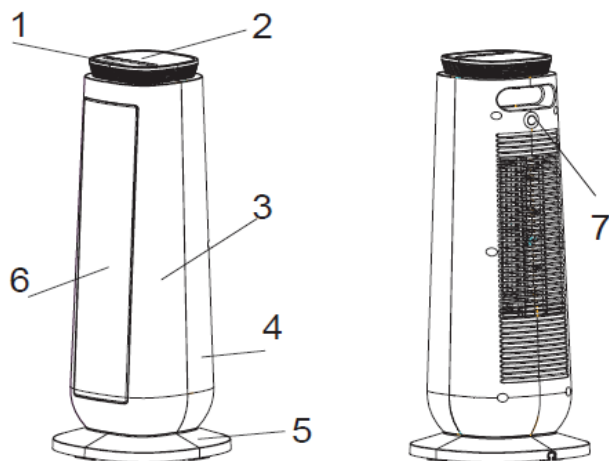
OBS!

- KOM IHÅG – bärbara elektriska värmefläktar är utformade för uppvärmning av en specifik plats eller som en extra värmekälla. De är inte avsedda att användas som huvudvärmekälla under normal uppvärmningssäsong.
- Den här värmefläkten kan inte uppnå korrekt temperaturreglering av omgivningen och kan därför inte användas för att hålla värmen i förvaringsutrymmen eller för föremål, djur och växter.



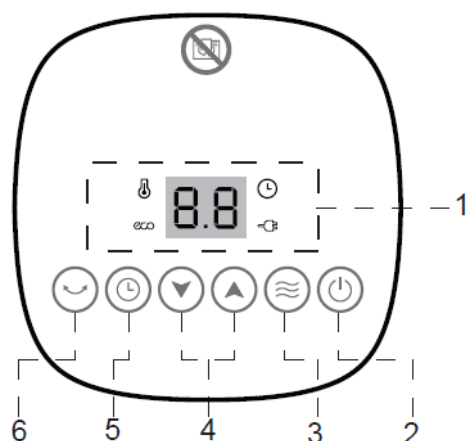
DET ÄR FARLIGT FÖR ALLA ANDRA ÄN DEN AUKTORISERADE SERVICEPERSONALEN ATT UTFÖRA SERVICE OCH REPARATIONER SOM INNEFATTAR ATT KÅPORA AVLÄGSNAS.

PRODUKTBESKRIVNING



1. Kontrollpanel
2. Display
3. Främre hölje
4. Bakre hölje
5. Bas
6. Galler
7. Strömbrytare

Kontrollpanel



1. Displayområde
2. PÅ/AV
3. Funktion
4. -/+
5. Timer
6. Pendel

ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER

Kontroll innan maskinen startas

Kontrollera att strömkabeln inte är skadad och se till att nätspänningen ska användas stämmer överens med spänningstalet som anges på produkten.

OBS!

Det kan förekomma spår av rök eller lukt när enheten används första gången. Befinn dig inte nära värmespolen under den här processen. Det försvinner snabbt och bör inte återkomma.

Starta maskinen

Ställ strömbrytaren i läget "I". Strömlampan tänds. Tryck på PÅ/AV-knappen (eller tryck på PÅ/AV-knappen på fjärrkontrollen) för att starta maskinen. Maskinen blåser luft med hög effekt efter start och "HI" visas på displayen.

Funktionsinställning

Tryck på funktionsknappen upprepade gånger så att värmeflärten växlar mellan hög effekt – låg effekt – EKO-läge – hög effekt.

Temperaturinställning

I EKO-läget trycker du på + eller - för att ställa in temperaturvärdet (intervall 5–35 °C). När rumstemperaturen överstiger den angivna temperaturen med 2 °C stannar maskinen och förblir i viloläget. När temperaturen är lägre än den inställda temperaturen börjar maskinen värmas upp igen.

Timerfunktion

Ange stopptid:

När värmeflärkten är påslagen kan du trycker på TIMER-knappen för att ställa in en stopptid läge (0–8 timmar). Tryck sedan på + för att öka stopptiden och på - för att minska stopptiden.

Ange starttid:

När värmeflärkten är i viloläget kan du trycker på TIMER-knappen för att ställa in en starttid (0–8 timmar). Tryck sedan på + för att öka starttiden och på - för att minska starttiden.

Pendelfunktion

När värmeflärkten är påslagen kan du trycka på pendelknappen för att starta pendelfunktionen.

Tryck på knappen igen för att stänga av pendelfunktionen. När värmeflärktens värmefunktion stängs av stängs även pendelfunktionen av.

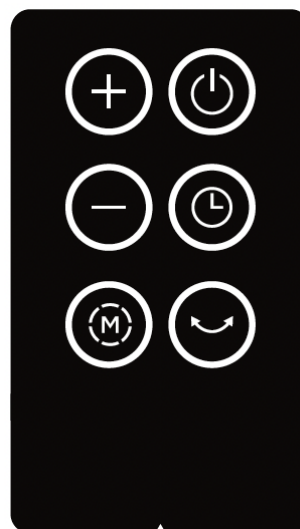
Tippskyddsfunktion

Om värmeflärkten tippar, oavsett om den är påslagen eller avstängd, stänger systemet omedelbart av alla värmekomponenter, "E3" visas på displayen och inga knappar fungerar.

Fjärrkontroll

Använda fjärrkontrollen: knappfunktionerna är i stort sett samma som för kontrollpanelen på enheten.

	PÅ/AV-knapp
	Funktionsknapp
	Knappen "+"
	Knappen "-"
	Timerknapp
	Pendelknapp



FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Maskinen fungerar inte efter att strömmen slagits på.	Kontakten kanske inte är korrekt insatt.	Kontrollera att kontakten sitter ordentligt i eluttaget.
Maskinen stannar plötsligt under uppvärmning.	Temperaturen överstiger gränsvärdet för överhettningsskyddet.	Systemet bryter strömmen automatiskt. Låt maskinen svalna innan du använder den.

Felkod	Problem	Lösning
E1, E2	Kortslutning eller trasig krets	Kontakta kundtjänsten
E3	Enheten har tippat.	Se till att enheten står upprätt på en plan yta.
FF	Värmefläktens temperatur överstiger gränsen.	• Stäng av värmefläkten och låt den svalna. Värmefläkten går sedan att använda som vanligt igen. • Undvik överhettning genom att aldrig täcka över apparaten.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Damm kan torkas bort från värmefläkten med en mjuk trasa. Torka av värmefläktens yttre ytor då och då med en trasa som fuktats (inte så att det dryper om den) med en lösning bestående av mildt rengöringsmedel och vatten. Torka av höljet noggrant med en mjuk och torr trasa innan du använder värmefläkten.
2. Fläktmotorn har smorts på fabriken och behöver inte smörjas mer.
3. Inget annat underhåll krävs eller rekommenderas. Om service krävs ska du skicka värmefläkten till ditt närmsta auktoriserade servicecenter.
4. Förvara värmefläkten på en ren och torr plats när den inte används.

SPECIFIKATIONER

Modell: 31692

Spänning: 220–240 V

Frekvens: 50 Hz

Effekt: 1 200–2 000 W

KASSERING AV ELEKTRISK OCH ELEKTRONISK UTRUSTNING (WEEE-DIREKTIVET)

Den här symbolen på produkten eller i instruktionerna innebär att den elektriska och elektroniska utrustningen enligt EU-direktivet (WEEE) måste kasseras separat från annat hushållsavfall eftersom den kan vara skadlig för miljön. Länderna i EU har system för avfallshantering. Kontakta din lokala återförsäljare eller din kommun för mer information.



Kontaktuppgifter

F&H Group A/S
Gl. Skivevej 70
DK-8800 Viborg
DANMARK

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTOIMENPITEITÄ

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käynnistämistä tai käyttämistä.



Älä peitä lämmitintä ylikuumenemisen välttämiseksi.

1. Tämä tuote soveltuu vain hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön.
2. Jos syöttöjohto on vaurioitunut, valmistajan tai sen huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
3. Tämä laite on tarkoitettu kotitalouksien sisäkäyttöön ja vastaaviin sovelluksiin, kuten:
 - maatilamajoituksiin ja asiakkaille hotelleissa, motelleissa ja muissa asuintyyppisissä ympäristöissä;
 - bed and breakfast -tyyppisiin ympäristöihin;
 - catering- ja vastaaviin muihin kuin vähittäismyyntisovelluksiin.
4. Varmista, että kotisi jännite vastaa laitteessa näytettyä jännitettä.
5. Varmista, että verkkojohto on täysin ulosvedetty ennen käyttöä, ja aseta se siten, että se ei ole kosketuksissa minkään laitteen osan kanssa.
6. Aseta laite aina niin, että verkkopistoke on helposti saavutettavassa paikassa, ja vältä jatkojohdon käyttöä, koska se voi ylikuumentua ja aiheuttaa mahdollisen palovaaran..
7. Laitteen ympärillä on oltava vähintään 50 cm vapaata tilaa laitteen kaikilla sivuilla.
8. Varmista, että laitetta käytetään vakaalla ja tasaisella alustalla. Jos lattiapinta on epätasainen, on olemassa vaara, että laite kaatuu, ja siitä voi aiheutua tärinää ja melua. Jos laite kaatuu vahingossa, irrota laite välittömästi virtalähteestä.
9. Älä käytä laitetta vaatekaapeissa tai kankaiden tai vaatteiden läheisyydessä. Älä aseta laitetta syvien nukkamattojen päälle.
10. Älä käytä laitetta tiloissa, joissa käytetään tai säilytetään bensiiniä, maaleja tai muita syttyviä aineita.
11. Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 12-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa, jos heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja jos he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.
12. Lämmitintä ei saa sijoittaa välittömästi pistorasian alapuolelle.
13. Älä käytä tätä lämmitintä kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä.
14. Alle 12-vuotiaat lapset eivät saa kytkeä pistoketta, säätää ja puhdistaa laitetta tai tehdä käyttäjän huoltotoimenpiteitä.
15. Irrota laite aina pistorasiasta, kun sitä ei käytetä.
16. Älä tuki tai rajoita ilmavirtaa laitteen ympärillä. Sijoita laite siten, että ilman sisään- ja ulospuhallussäleiköt eivät ole tukossa tai rajoitu millään tavalla.
17. Älä työnnä mitään esineitä ilman sisään- ja ulospuhallusritilöiden sisään.
18. **VAROITUS - Jotkin tämän tuotteen osat voivat kuumentua erittäin kuumiksi ja aiheuttaa palovammoja. Erityistä huomiota on kiinnitettävä silloin, kun paikalla on lapsia ja herkkiä henkilöitä.**

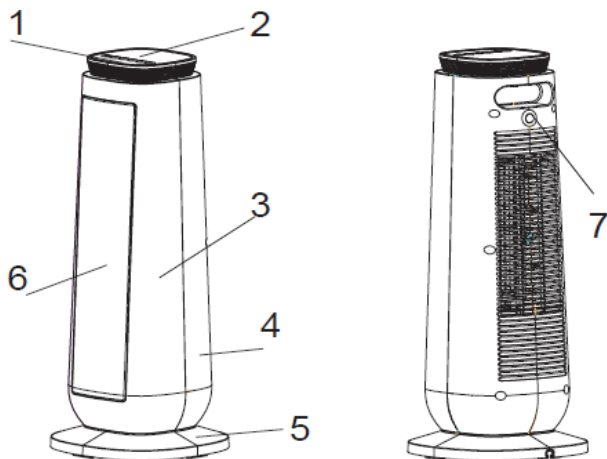
HUOMAA:

- MUISTUTUS - kannettavat sähkölämmittimet on tarkoitettu paikalliseen lämmitykseen tai lisälämmönlähteeksi. Niitä ei ole tarkoitettu pääasiallisiksi lämmönlähteiksi normaalin lämmityskauden aikana.
- Tällä lämmittimellä ei voida saavuttaa ympäristön tarkkaa lämpötilan säätöä, eikä sitä siten voida käyttää eristyslaitteena varastointiympäristöä, esineitä, eläimiä ja kasveja varten.



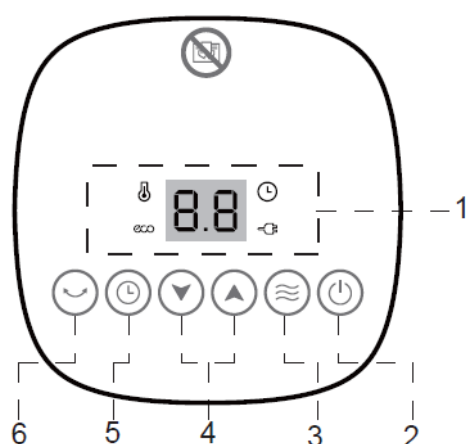
**VAARA, JOS MUUT KUIN VALTUUTETTU HUOLTOHENKILÖSTÖ SUORITTAU HUOLTO-
TAI KORJAUSTÖITÄ, JOIHIN LIITTYY SUOJUSTEN POISTAMINEN.**

TUOTEKUVAUS



1. Ohjauspaneeli
2. Näyttöruutu
3. Etukansi
4. Takakansi
5. Jalusta
6. Ristikko
7. Virtakytkin

Ohjauspaneeli



1. Näyttöalue
2. ON/OFF
3. Toiminto
4. -/+
5. Ajastin
6. Heilahdus

KÄYTTÖOHJE

Tarkista ennen koneen käynnistämistä

Tarkista, että virtajohto ei ole vahingoittunut ja varmista, että käytettävä jännite vastaa tuotteessa ilmoitettua jännitettä.

HUOMAA:

Laitetta ensimmäistä kertaa käytettäessä saattaa esiintyä savua tai hajua. Älä ole lämmityskäämin lähellä tämän prosessin aikana. Se haihtuu nopeasti, eikä sen pitäisi ilmetä uudelleen.

Käynnistä laite

Käännä virtakytkin asentoon "I", jolloin virran merkkivalo syttyy. Paina ON/OFF-näppäintä (tai paina kaukosäätimen ON/OFF-näppäintä) käynnistystä varten, kone syöttää ilmaa suurella teholla käynnistytyn jälkeen ja digitaalinäytössä näkyy "HI".

Toimintoasetus

Paina toistuvasti "Function"-näppäintä niin, että lämmitin kytkeytyy järjestyksessä "korkea vaihde - matala vaihde - ECO-tila - korkea vaihde".

Lämpötila-asetus

Paina koneen ECO-tilassa "+" tai "-" asettaaksesi lämpötila-arvon (vaihteluväli 5-35 °C). Kun huonelämpötila ylittää asetetun lämpötilan 2 °C:lla, laite lakkaa toimimasta ja pysyy valmiustilassa. Kun lämpötila on alhaisempi kuin asetettu lämpötila, laite alkaa lämmitä uudelleen.

Ajastintoiminto:

Aseta pysäytysaika:

Kun lämmitin on kytketty päälle, paina TIMER-näppäintä siirtyäksesi "aikakatkaisutilaan" (0-8 tunnin sisällä). Paina sitten "+"-näppäintä lisätäksesi pysäytysaikaa ja paina "-"-näppäintä vähentääksesi pysäytysaikaa.

Aseta aloitusaika:

Kun lämmitin on valmiustilassa, paina TIMER-näppäintä siirtyäksesi "käynnistysaikatilaan" (0-8 tunnin sisällä). Paina sitten "+"-näppäintä lisätäksesi käynnistysaikaa ja paina "-"-näppäintä vähentääksesi käynnistysaikaa.

Heilahdustoiminto

Kun lämmitin on kytketty päälle, paina "swing"-näppäintä käynnistääksesi heilahdustoiminnon. Paina näppäintä uudelleen kytkeäksesi heilahdustoiminnon pois päältä. Kun lämmitin lopettaa lämmityksen, myös heilahdustoiminto pysähtyy.

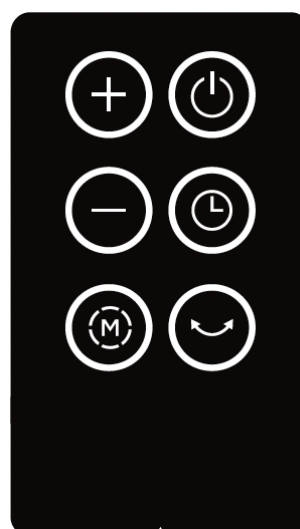
Kaatumisenestotoiminto

Jos lämmitin kaatuu, järjestelmä sammuttaa välittömästi kaikki lämmityskomponentit, ja digitaalinäytössä näkyy "E3", eikä mikään painike toimi.

Kaukosäädin

Kaukosäätimen käyttö: Näppäintoiminnot ovat periaatteessa samat kuin korin käyttöpaneelissa.

	ON/OFF-näppäin
	Toimintonäppäin
	"+"-näppäin
	"-"-näppäin
	Ajastinnäppäin
	Heilahdusnäppäin



VIANETSINTÄ

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Kun virta on kytketty, kone ei toimi.	Pistoke ei ehkä ole kunnolla kiinni.	Tarkista, että pistoke on asetettu kunnolla pistorasiaan.
Kone pysähtyy yhtäkkiä lämmityksen aikana.	Lämpötila ylittää lämpökatkaisun kynnysarvon.	Järjestelmä katkaisee virransyötön automaattisesti. Jäähdytä kone ennen käyttöä.

Virhekoodi	Ongelma	Ratkaisu
E1, E2	Oikosulku tai katkaistu virtapiiri	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
E3	Laite kaatuu.	Varmista, että laite seisoo pystyssä tasaisella alustalla.
FF	Lämmittimen lämpötila ylittää raja-arvonsa.	• Sammuta lämmitin ja anna sen jäähtyä kokonaan. Tämän jälkeen lämmitin jatkaa toimintaansa normaalisti. • Älä peitä laitetta ylikuumenemisen välttämiseksi.

PUHDISTUS JA YLLÄPITO

1. Kevyesti kertynyt pöly voidaan poistaa lämmittimestä pehmeällä liinalla. Pyyhi lämmittimen ulkopinnat silloin tällöin liinalla, joka on kostutettu (ei tippuvan märkä) miedon pesuaineen ja veden liuksella. Kuivaa kotelo huolellisesti pehmeällä kuivalla liinalla ennen lämmittimen käyttämistä
2. Puhaltimen moottori on voideltu tehtaalla, eikä se tarvitse muuta voitelua.
3. Mitään muuta käyttäjän huoltoa ei vaadita tai suositella. Jos huoltoa tarvitaan, lähetä lämmitin lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
4. Säilytä lämmitin puhtaassa ja kuivassa paikassa, kun sitä ei käytetä.

TEKNISET TIEDOT

Malli: 31692

Jännite: 220V-240V

Taajuus: 50 Hz

Teho: 1200-2000W

SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKALAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN (WEEE)

Tämä symboli tuotteessa tai käyttöohjeissa tarkoittaa, että eurooppalaisen direktiivin (WEEE) mukaiset sähkö- ja elektroniikkalaitteet on hävitettävä erillään muusta kotitalousjätteestä, koska ne voivat olla haitallisia ympäristölle. EU:n maissa on käytössä jätteen keräysjärjestelmät. Lisätietoja saat paikalliselta jälleenmyyjältäsi tai viranomaiselta.



Yhteystiedot:

F&H Group A/S
Gl. Skivevej 70
DK-8800 Viborg
DENMARK

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Læs denne vejledning omhyggeligt, før du starter eller bruger enheden.



For at undgå overophedning må varmeblæseren ikke overdækkes.

1. Dette produkt er kun egnet til velisolerede rum eller lejlighedsvis brug.
2. Hvis strømforsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller af dennes servicerepræsentant eller lignende kvalificeret person for at undgå fare.
3. Dette apparat er beregnet til brug i indendørs husholdninger og lignende anvendelser som f.eks.:
 - bondegårde og af kunder på hoteller, moteller og andre boliglignende miljøer;
 - bed and breakfast-miljøer;
 - catering og lignende anvendelser uden for detailhandlen.
4. Sørg for, at netspændingen i dit hjem svarer til den, der vises på apparatet.
5. Sørg for, at netkablet er trukket helt ud før brug, og anbring det, så det ikke er i kontakt med nogen del af apparatet.
6. Placer altid apparatet med stikket i en tilgængelig position, og undgå at bruge et forlænger kabel, da det kan blive overophedet og skabe en potentiel brandfare.
7. Apparatet skal have en frigang på mindst 50 cm på alle sider af apparatet.
8. Sørg for, at enheden bruges på en stabil og plan overflade. Hvis gulvfladen er ujævn, er der risiko for, at apparatet kan vælte, og der kan opstå vibrationer og støj. Hvis apparatet vælter ved et uheld, skal det straks afbrydes fra strømforsyningen.
9. Brug ikke apparatet i klædeskabe eller i nærheden af tekstiler eller tøj. Apparatet må ikke stå på tæpper med dyb luv.
10. Apparatet må ikke bruges i områder, hvor benzin, maling eller andre brændbare væsker bruges eller opbevares.
11. Dette apparat kan bruges af børn fra 12 år og derover samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
12. Varmelegemet må ikke placeres umiddelbart under en stikkontakt.
13. Brug ikke dette varmeapparat i umiddelbar nærhed af et badekar, en bruser eller en swimmingpool.
14. Børn under 12 år må ikke tilslutte, regulere og rengøre apparatet eller udføre brugervedligeholdelse.
15. Tag stikket ud, når varmeblæseren ikke bruges.
16. Luftstrømmen omkring apparatet må ikke blokeres eller begrænses. Placer enheden, så luftindtags- og luftudgangsristene ikke blokeres eller begrænses på nogen måde under brug.
17. Skub ikke genstande ind i luftindtags- og luftudgangsgitrene.
18. **FORSIGTIG – Nogle af produktets dele kan blive meget varme og kan forårsage forbrændinger. Man skal være særlig opmærksom, når der er børn og sårbare personer til stede.**

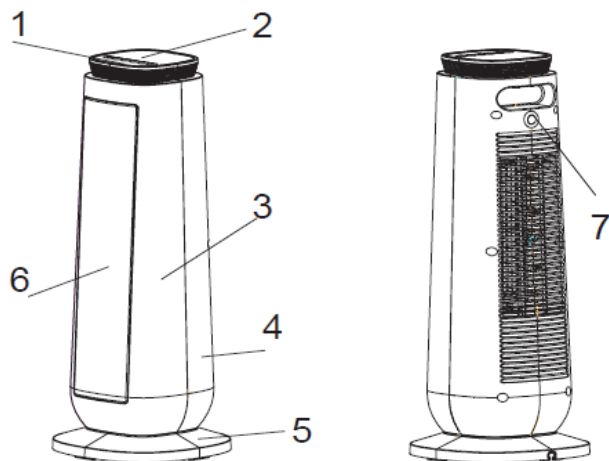
BEMÆRK:

- HUSK - bærbare elektriske varmeapparater er beregnet til punktopvarmning eller som supplerende varmekilde. De er ikke beregnet til at være hovedvarmekilder i den normale fyringssæson.
- Dette varmelegeme kan ikke opnå nøjagtig temperaturstyring af miljøet og kan derfor ikke bruges som isoleringsenhed til opbevaringsrum, genstande, dyr og planter.



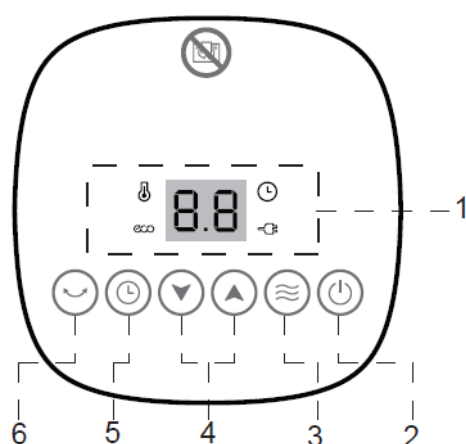
DET ER FARLIGT FOR ANDRE END AUTORISERET SERVICEPERSONALE AT UDFØRE SERVICE ELLER REPARATIONER, DER INVOLVERER FJERNELSE AF DÆKSLER.

PRODUKTBESKRIVELSE



1. Styrepanel
2. Displayskærm
3. Forsidedæksel
4. Bagdæksel
5. Base
6. Gitter
7. Tænd/sluk-knap

Styrepanel



1. Visningsområde
2. ON/OFF
3. Funktion
4. -/+
5. Timer
6. Sving

BRUGSANVISNING

Kontrollér, før du tænder for maskinen

Kontrollér, at el-ledningen ikke er beskadiget og sørg for, at den spænding, der skal bruges, svarer til den spænding, der er angivet på produktet.

BEMÆRK:

Der kan være spor af røg eller lugt, når enheden tages i brug første gang. Vær ikke i nærheden af varmespolen under denne proces. Det vil hurtigt fordampe, og bør ikke forekomme igen.

Start maskinen

Drej tænd/sluk-knappen til position "I", og tænd/sluk-lampen tændes. Tryk på ON/OFF-knappen (eller tryk på ON/OFF-tasten på fjernbetjeningen) for at starte. Maskinen leverer luft ved høj effekt efter start, og den digitale skærm viser "HI".

Funktionsindstilling

Tryk gentagne gange på tasten "Function", så varmeapparatet skifter mellem "højt gear - lavt gear - ECO-tilstand - højt gear" i den rækkefølge.

Temperaturindstilling

I maskinens ECO-tilstand, tryk "+" eller "-" og indstil temperaturværdier (område 5-35°C). Når rumtemperaturen overskrider den indstillede temperatur med 2°C, stopper maskinen med at arbejde og forbliver i standby-tilstand. Når temperaturen er lavere end den indstillede temperatur, begynder maskinen at varme igen.

Timer-funktion

Indstil stoptid:

Når varmelegemet er tændt, skal du trykke på TIMER-tasten for at gå ind i "tidsstoptilstand" (inden for 0-8 timer). Tryk derefter på tasten "+" for at øge stoptiden, og tryk på tasten "-" for at mindske stoptiden.

Indstil starttidspunkt:

Når varmeapparatet er i standby-tilstand, skal du trykke på TIMER-tasten for at gå ind i "starttidstilstand" (inden for 0-8 timer). Tryk derefter på tasten "+" for at øge starttiden, og tryk på tasten "-" for at mindske starttiden.

Svingfunktion

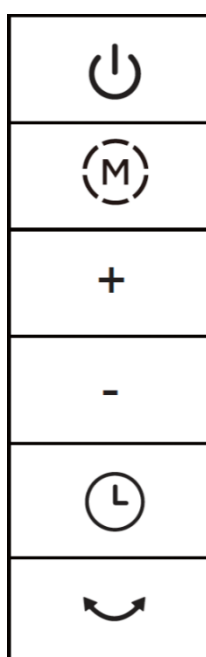
Når varmelegemet er tændt, skal du trykke på "swing"-tasten for at starte svingfunktionen. Tryk på knappen igen for at slukke for svingfunktionen. Når varmelegemet holder op med at varme, holder svingfunktionen også op.

Beskyttelsesfunktion mod væltning

Hvis varmeapparatet vælter, både i tændt og slukket tilstand, lukker systemet straks ned for alle varmekomponenter, og den digitale skærm viser "E3", og ingen knapper virker.

Fjernbetjening

Brug af fjernbetjeningen: Nøglefunktionerne er stort set de samme som på betjeningspanelet.



"ON/OFF"-tast

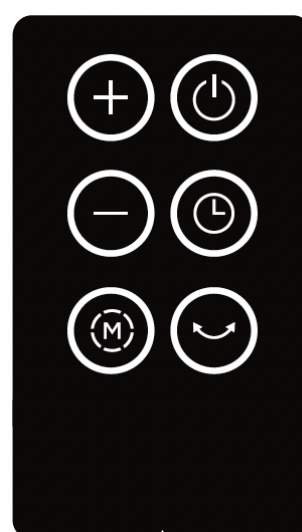
Funktionstast

"+"-tast

"-"-tast

Timer-tast

Svingtast



FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag	Løsning
Når strømmen er slået til, fungerer maskinen ikke.	Måske sidder stikket ikke ordentligt i kontakten.	Kontroller, om stikket er sat korrekt i stikkontakten.
Maskinen stopper pludseligt under opvarmning.	Temperaturen overskrider temperaturgrænsen.	Systemet afbryder automatisk strømforsyningen. Lad apparatet køle ned, før det tages i brug igen.

Fejlkode	Problem	Løsning
E1, E2	Kortslutning eller brudt kredsløb	Kontakt kundeservice
E3	Enheden vælter.	Sørg for, at enheden står oprejst på en plan overflade.
FF	Varmerens temperatur overskrider sin grænse.	• Sluk for varmeapparatet, og lad det køle helt af. Varmeapparatet vil derefter fungere normalt igen. • For at undgå overophedning må apparatet ikke tildækkes.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Let ophobet støv kan fjernes fra varmelegemet med en blød klud. Tør jævnligt varmeapparatets udvendige overflader af med en klud, der er fugtet (ikke dryppende våd) med en opløsning af mildt rengøringsmiddel og vand. Tør kabinettet grundigt af med en blød, tør klud, før varmeapparatet tages i brug.
2. Ventilatormotoren er smurt fra fabrikken og kræver ikke yderligere smøring.
3. Ingen anden brugervedligeholdelse er påkrævet eller anbefalet. Hvis der er behov for service, skal du sende varmeapparatet til det nærmeste autoriserede serviceværksted.
4. Opbevar varmeapparatet på et rent og tørt sted, når det ikke er i brug.

SPECIFIKATIONER

Model: 31692

Spænding: 220V-240V

Frekvens: 50 Hz

Strøm: 1200-2000W

BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISK OG ELEKTRONISK Udstyr (WEEE)

Dette symbol på produktet eller i vejledningen betyder, at elektrisk og elektronisk udstyr iht. det europæiske direktiv (WEEE) skal bortskaffes adskilt fra andet husholdningsaffald, da det kan forurene miljøet. Landene i EU har systemer til affaldsindsamling. Kontakt din lokale forhandler eller myndighed for yderligere oplysninger.



Kontaktoplysninger:

F&H Group A/S
Gl. Skivevej 70
DK-8800 Viborg
DANMARK

Information requirements

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Value
Heat output for 31692				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	2	kW	Manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1.2	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	$P_{max.c}$	2	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption				Fan assisted heat output	No
At nominal heat Output	el_{max}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control(select one)	
At minimum heat Output	el_{min}	N/A	kW	Single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	el_{SB}	0.3	W	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				With mechanic thermostat room temperature control	No
				With electronic room temperature control	Yes
				Electronic room temperature control plus day timer	No
				Electronic room temperature control plus week timer	No
				Other control options (multiple selections possible)	
				Room temperature control, with presence detection	No
				Room temperature control, with open window detection	No
				With distance control option	No
				With adaptive start control	No
				With working time limitation	No
				With black bulb sensor	No